

しまばら 島原

島原市観光手冊
長崎県島原市



交通手段 Access to Shimabara



■至島原市的主要交通工具(水路)

三池港 (Mitsui)	急行高速船 (急航)	所需时间为30分钟	島原港
熊本港 (Kumamoto)	九州渡船	所需时间为60分钟	
熊本港 (Kumamoto)	熊本渡船	所需时间为30分钟	
長門港 (Nagato)	利根渡船	所需时间为40分钟	
			多比良港 (Tobira)

■至島原市的主要交通工具(飞机&公共汽车)



■至島原市的主要交通工具(JR铁道&島原铁道&公共汽车&私家车)

博多 (Fukuoka)	高速公共汽车	所需时间为2小时00分钟	JR长崎线	所需时间为1小时10分钟	島原
博多 (Fukuoka)	JR特急列车 (Sunrise)	所需时间为1小时50分钟	JR长崎线	所需时间为1小时10分钟	
博多 (Fukuoka)	高速公共汽车	所需时间为1小时40分钟	JR长崎线	所需时间为1小时10分钟	
博多 (Fukuoka)	高速公共汽车	所需时间为1小时40分钟	JR长崎线	所需时间为1小时10分钟	

◎问讯·信息

島原市政庁商工観光処 島原温泉観光協会
☎0957-63-1111 ☎0957-62-3986

島原市网页
<http://www.city.shimabara.lg.jp/>



(島原市网页移动版)

島原温泉観光協会网页
<http://www.shimabaraonsen.com/>

島原市旅館、宾馆一覽表

截至2006年12月

NO	旅館、宾馆名称	所在地	TEL(0957)	温泉
1	宾馆 南風楼	弁天町二丁目	62-5111	☎
2	九十九宾馆	秩父个浦町	62-3111	☎
3	島原観光宾馆 小浦園	新湊一丁目	62-5211	☎
4	海望庄	下川尻町	62-2225	☎
5	岩永旅館	堀町	62-2121	☎
6	藤乃井旅館	湊町	62-4406	☎
7	幸屋旅館	津町	62-3073	☎
8	坂田屋旅館	有明町湯江	68-0510	☎
9	商务宾馆 外港	新湊一丁目	63-1316	☎
10	島原青年招待所	下川尻町	62-4451	☎
11	商务宾馆 宝来泉	弁天町二丁目	62-4446	☎
12	商务宾馆 Toraya	湊町	63-3332	☎
13	宾馆 白山	中組町	63-5400	☎
14	商务宾馆 千鸟	弁天町二丁目	62-4845	☎
15	島原第一宾馆	白土桃山一丁目	63-0011	☎
16	宾馆&矿泉 四国花(Hanamizuki)	中町	62-1000	☎
17	新皇后(New Queen)宾馆	湊町	64-5511	☎
18	島原车站宾馆	今川町	65-0666	☎
19	民宿 島原	杉山町	62-2681	☎
20	民宿 浪花	秩父个浦町	63-2168	☎
21	民宿 花月	田町	62-3031	☎
22	民宿 明石	新田町	62-5335	☎
23	民宿 松福	有明町大三东	68-3618	☎
24	簡易保险疗养中心(正在改修, 暂停营业)		62-4185	☎
25	寶岳山庄	有明町大三东	68-5888	☎
26	上之汤	新山町四丁目	63-2290	☎

☎上之汤浴池的温泉水为矿泉水。

1 島原温泉



島原温泉无色透明、呈中性,因此对皮肤无刺激,老幼适宜,尤其对切伤、烫伤及慢性皮肤病有疗效。不仅用于泡汤,还可饮用,对慢性消化器官疾病、糖尿病、痛风、肝脏病有疗效。市内设有七个饮泉处,供您自由享用温泉。并设有两处足浴,因对神经痛、寒症、关节痛等有疗效而深受人们的欢迎。免费、24小时供您享用。



■觀賞島原公園足浴



■Yutorop足浴

温泉

4 島原眉山公路

島原眉山公路于平成12年(2000年)3月21日开通。从位于島原市背后的眉山隧道,经过日本最新的山岳、平成新山,附近,全长8公里。沿道设有、平成新山展望园地。



沿島原眉山公路可观赏雄伟壮观的火山景观,有大自然留下的恢宏妙笔——火山碎屑流和泥石流痕迹;有在日本列为榜首的防沙水库群等等。



7 平成新山展望园地



模拟实验模型浅显易懂地介绍火山碎屑流的发生原理,展示的现状遗留物相如生地反映出当时的景象。同时还展示了二百年前被称为“島原大灾肥后受难”的曾原岳火山爆发时的自然灾害资料等。

3 平成新山大自然中心



位于名叫“垂木台地”的高地,是能够观察到“平成新山”最近的地方。利用島原眉山公路,交通方便。还设置了安全可靠的行人漫步道,并备有万无一失的紧急避难措施。

DATA
■入场券: 免费
■闭馆日: 每个星期二
■问讯电话: TEL.0957-63-6752

2 云仙岳灾害纪念馆



观察并体验火山活动,集娱乐、学习和休憩为一体。这是一个巨大的火山智力娱乐空间。云仙岳自平成2年(1990年)11月起开始火山喷发,并于平成8年(1996年)5月停止喷发。在这期间究竟发生了什么,又给人类留下了些什么?大自然的威力以及在大自然威力面前人类的智慧。在这里一览无余。

DATA
■入场券: 大人1,000日元、初中、高中生700日元、小学生500日元
■开馆时间: 9:00~18:00 (入场截至17:00)
■问讯电话: TEL.0957-65-5555

火山



6 观光复兴纪念馆



从島原车站出发,可眺望到导流堤坝、防沙水库、平成新山等。

DATA
■期间: 4月1日~11月30日
■区间: 島原车站~島原外港车站~深江车站
■费用: 大人500日元、儿童300日元

5 观光轻便列车



历史



MAP B-7

岛原城堡

岛原城堡是松仓丰后守重政于元和4年(1618年)把当时被称为“森岳”的高地围建成城堡的形状,垒造石块,挖掘护城河,前后花了七年的时间建造起来的。目前,在天守阁(了望楼)展示有天主教信徒和藩政时代的乡土资料、民俗资料等。

DATA

- 入场券:大人520日元 儿童260日元
- 开放时间:9:00~17:30 (入馆截至17:00)
- 问讯处:岛原城堡 天守阁办公室 TEL.0957-62-4766

MAP B-8

武士宅邸



目前在下丁街保存下来的武士宅邸占地面积长406.8米,宽5.6米,有三家宅邸——山本宅、被家宅和鸟田宅可供游客免费参观,反映了当年武士的生活。

MAP A-7

本光寺



寺院内有松平家墓地,十六罗汉堂,此外,从岛原城堡搬迁至此的常磐御殿作为常盘历史资料馆,展示有重要文献和历史文物等。

MAP A-8

旧岛原藩药园遗址



旧岛原藩药园遗址被指定为国家级历史遗迹,它和奈良、鹿儿岛的药园遗址并称为“日本三大药园遗址”,是江户幕府末期由诸侯经营的著名药草园,与那两所药草园相比,它结构保存完好,堪称一绝。

MAP B-8

涅槃像



说涅槃像像是为缅怀在“岛原之乱”原城总攻战役中战死沙场的幕府军总司令板仓重昌而在当地建造的,整个雕像8.6米,身高2.12米。

涌泉

MAP B-6

白土湖



岛原泉水群大多是因1792年云仙普贤岳火山喷发而引发的频繁地震造成的。白土湖也是其中之一。1792年,耸立在中中心背腹地的眉山崩塌时,这一带地下水大量涌出,一夜之间便形成了这个湖。

MAP C-6

浜之川涌泉



洗澡处划分为4个区域,从上游至下分别根据其用途按顺序划分为洗食品的、洗餐具的等区域,至今仍保持着这种区分和规矩。

MAP B-6

鲤鱼之乡



“鲤鱼之乡”是岛原引以为荣的一大特色。在当地居民的努力下,保持了自然的美丽和清新,使红白相间、三色、金黄色的锦鲤得以畅游在清澈的河水中。

MAP B-7

武士宅邸水路



宽5.6米,长406.8米的街道贯通南北,道路中央流淌着清澈见底的河水,在旧藩时代作为的生活用水而受到保护,至今依然受到人们的爱护。

自然

MAP D-3

有明森林鲜花公园



夏季,金盞花,一串红争奇斗妍;秋季,一串红余姿未尽,而竞相怒放的30万株波斯菊又开成一片花的海洋。远处,云仙普贤岳(平成新山)巍然耸立,山影花姿,交相辉映,令人陶醉。

MAP D-2

舞岳交友漫步道(八千八百八十八个台阶)



从海拔703米的舞岳的半山腰到山顶之间的约3公里的路程,由8888个台阶(人造仿木台阶)构成的自然漫步道,无论是大人还是儿童,约花一小时就能走完全程,途中和山顶的景色美不胜收。

MAP B-7

岛原城堡的花草(梅花、樱花、菖蒲、荷花)



梅花 1月下旬~2月中旬
樱花 3月下旬~4月上旬
菖蒲 5月下旬~6月下旬
荷花 7月中旬~8月中旬



传统节日



岛原节日活动日程

- 2月~3月
- ① 岛原城邑玩偶节
- 3月初旬
- ② 岛原初市
- 3月下旬~4月上旬
- ③ 岛原城堡春季茶会
- 8月上旬
- ④ 岛原水节
- 8月15日
- ⑤ 岛原送灵祭
- 8月下旬
- ⑥ 岛原温泉加油(Gamadasu)烟火晚会
- 10月中旬
- ⑦ 岛原城堡野外篝火能乐欣赏节
- 10月中旬
- ⑧ 岛原温泉不知火庙会
- 10月下旬
- ⑨ 岛原半岛两日游行
- 10月下旬
- ⑩ 有明节日
- ⑪ 有明海蟹(Gane)节
- 旧历十三夜
- ⑫ 岛原城堡秋收节
- 11月下旬
- ⑬ 岛原产业节
- 12月上旬
- ⑭ 岛原市农林水产业节
- 12月~1月上旬
- ⑮ 岛原冬夜梦幻节

特产



具奈煮 (Guzouni: 什锦烩年糕)



寒白玉圆子 (Kan-Zarashi)



焯河豚 (Gabanoyuhiki)



有明海蟹 (Ariake-Gane)

- 岛原特产
- 糖腌柚子(Zabonzuke)
- 岛原山陶器、岛原陶器、手冲面
- 岛原煮、腌渍菜、手工刀剑、裙带菜
- 樱桃豆、裙带菜烧酒、鱼糕



TOWN MAP of SHIMABARA

岛原市内地图



- | | | | |
|-------|------------------------|--------|---------------------|
| 观光景点 | ● Sightseeing Point | 洗手间 | WC Toilet |
| 指路标志 | ● Land Mark | 史迹 | Historical Landmark |
| 公共设施 | ● Public Facility | 警察、派出所 | Police Station |
| 温泉饮水处 | ♨ Spa Water(Drinkable) | 邮局 | Post Office |
| 足浴 | ♨ "Ashiyu" Footbath | 银行 | Bank |
| 宾馆、旅馆 | 🏨 Hotel/Accomodation | 寺院 | Temple |
| 加油站 | 🛢 Gas Station | 教会 | Church |
| 停车场 | P Parking | 神社 | Shrine |
| 单行道 | ➡ One-way Traffic | | |